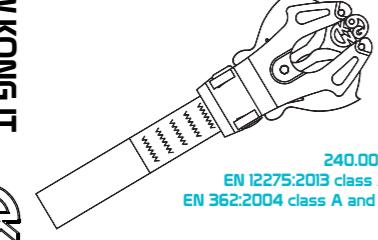


MASTER TEXT in English  
 1 - GENERAL INFORMATION  
 1.1) The information provided by the manufacturer (hereinafter information) must be read and well understood by the user before using the device.  
 1.2) All our devices are tested / checked piece by piece in accordance to the procedures of the Quality System certified according to the UNI EN ISO 9001 standard.  
 1.3) Personal protective equipment is certified by the notified body reported in the specific instructions of the device in accordance with Annex V of the Regulation (EU) 2016/425 if Category III PPE, they are subject to surveillance of production in accordance with Annex VIII of the Regulation (EU) 2016/425 by the notified body whose accreditation number is marked on the device.  
 1.4) Personal use of the device is recommended to monitor the degree of the device and to maintain it continuously.  
 1.5) Check that the device has been supplied intact, in the original packaging and with its documentation. For devices sold in different countries from the destination of origin, the distributor shall verify and supply the translation of this information.  
 1.6) This device can be used in combination with other devices when compatible with relevant manufacturer information.  
 1.7) Important  
 1.7.1) Avoid exposing the device to sources of heat and contact with substances chemical. Reduce direct exposure to the sun, in particular for textile and plastic devices. Low temperatures and humidity can facilitate the formation of ice, make it difficult to make connections, reduce flexibility, as well as increasing the risk of breakage, cutting and abrasion.  
 1.7.2) The position of the anchor is fundamental for arresting a fall safely: carefully assess the clearance under the user, the height of a potential fall, the strength of the line/rope, the deployment of an eventual energy absorber, the height of the user, and the "pinch point" effect in order to avoid any possible obstacle (eg the ground, the climbing, abrasions, etc.).  
 1.7.3) The maximum strength of the device shall not exceed 12 kN, both made on natural and artificial elements. The evaluation of those made on natural elements (rock, plants, etc.) are only possible in an empirical way, so it shall be carried out by a trained and experienced person. For those made on elements artificial (metal, concrete, etc.), the evaluation can be carried out scientifically, therefore it shall be carried out by a trained and authorized person.  
 1.8) Warning  
 1.8.1) Prolonged suspension, especially if inert, can cause damage irreversible and even death.  
 1.8.2) It is absolutely forbidden to modify and / or repair the device, outside than what is prescribed in this information.  
 1.8.3) If the user has the slightest doubt about the efficiency of the device shall replace it immediately, particularly after using it to stop a fall.  
 1.8.4) This device shall only be used by users medically fit, trained (and educated) for use or under direct control of trainers / supervisors.  
 1.8.5) Rock and ice climbing, descents and abseils, the "via ferrata", speleology and caving, ski-mountaineering, canyoning, exploration, rescue, tree climbing and work at height are all high-risk activities that may involve even fatal accidents. The user assumes all risks arising from the practice of these activities and the use of all our devices.  
 1.8.6) Laboratory tests, checks, inspections, information, assembly, disassembly, maintenance, conservation, disinfection, etc. of the device. Even if they contain some suggestions for use, should not be considered an operating manual in real situations (as well as a maintenance manual of a car does not teach driving and does not replace driving school).  
 2 - WORK AT HEIGHT  
 2.1) Additional information for individual fall protection systems in the context of work at height.  
 2.2) For safety purposes, in these systems is essential to:  
 - carry out risk assessment and ensure that the entire system, of which this device is only one part, is both reliable and safe;  
 - prepare a rescue plan to deal with any emergencies that could arise while using the device;  
 - position the anchor device or the anchor point as high as possible;  
 - minimize the height of potential falls;  
 - use devices that are suitable for the purpose and certified.  
 2.3) In order to a fall arrest system it is mandatory to use a full body harness being the only device suitable for this use and this device must comply with current regulations.  
 3 - STORAGE AND MAINTENANCE  
 3.1) Store the device in a dry place (relative humidity 40-90%), fresh (temperature 5-30 ° C) and dark, chemically neutral (avoid absolutely saline and / or acid environments), away from sharp edges, corrosive substances or other possible prejudicial conditions.  
 3.2) Transport the device considering the precautions foreseen for storage and limit direct exposure to sunlight and moisture.  
 3.3) Maintain the device as follows:  
 - wash frequently with warm drinking water (30 ° C), with the addition of a neutral detergent;  
 - rinse and leave to dry, avoiding spinning and direct exposure to the sun;  
 - only for metal components, lubricate the moving parts with silicone-based oil after drying, avoiding contact with textile parts.  
 3.4) If necessary, disinfect by soaking the device for an hour in warm water with sodium hypochlorite diluted 1% (bleach). Rinse thoroughly with drinking water, and, without spinning, leave to dry without exposure direct to the sun. Avoid autoclaving the textile devices.  
 4 - CONTROLS AND INSPECTIONS  
 4.1) User safety depends on continuous efficiency, integrity and strength of the device, which it is necessary to monitor through the controls and the prescribed inspections.  
 4.2) Before and after use the user must carry out all the checks described in specific information, and in particular make sure that the device is:  
 - in optimal conditions and that works properly;  
 - suitable for use in accordance with these instructions (any other use is considered non-compliant and therefore potentially dangerous).  
 4.3) Except for more restrictive legal requirements, inspections of Category III devices shall be carried out:  
 - at least every 12 months starting from the first use;  
 - the time interval between inspections can be reduced according to the type, the frequency and the environment of use;  
 - by a competent person (therefore formed and authorized by the manufacturer, eg a "KONG PPE Inspector") in strict compliance with the manufacturer's instructions.  
 4.4) The results of periodic inspections must be recorded on the form inspection of the device or on a designated register.

# FROG



Made in Italy  
www.kong.it



22/05860 rev.1



Read and always follow the information supplied by the manufacturer  
 Leggere e seguire sempre le informazioni fornite dal fabbricante  
 Toujours lire et suivre les informations fournies par le fabricant  
 Die Angaben des Herstellers müssen immer gelesen und befolgt werden  
 Lea siempre y respete la información proporcionada por el fabricante  
 Leia e siga sempre as informações fornecidas pelo fabricante

**CE 2008 CERTIFIED BY**

MODULE D  
surveillance

NB n° 2008  
DOLOMATICERT scarl

TÜV SÜD Product Service GmbH

Zona Industriale Villanova

32013 Longarone BL - Italy

Download the declaration of conformity at:

Scarica la dichiarazione di conformità a :

Télécharger la déclaration de conformité à :

Laden Sie die Konformitätserklärung herunter zu:

Descargar la declaración de conformidad en:

Descarregar a declaração de conformidade de:

[www.kong.it/conformity](http://www.kong.it/conformity)

According to  
Regulation (EU)  
2016/425



5 - DEVICE LIFE  
 5.1) The lifespan of metal components is indefinable, theoretically unlimited, while for those affected by aging the date beyond which the device must be replaced is calculated after 10 years from first use and in any case no later than 12 years from the date of manufacture. This provided that:  
 - the device was not used to stop a fall;  
 - the methods of use comply with the information in this document;  
 - storage and maintenance are carried out as described in point 3;  
 - the results of pre-use and post-use controls are positive;  
 - the results of periodic inspections are positive;  
 - the device is used correctly not exceeding the marked MBS of 1/4 for metal devices or of 1/10 polymer/mixed devices.  
 5.2) Discard the devices used to stop a fall or which have not passed pre-use or post-use controls, or periodic inspections.  
 5.3) Improper use, deformations, falls, wear, chemical contamination, exposure to temperatures below -30 ° C or above +50 ° C for textile/plastic parts/devices and +120 ° C (eg autoclave) for metal devices, are some examples of other causes that can reduce, limit and terminate the life of the device.

6 - LAW OBLIGATIONS

6.1) Professional, recreational and competition activities are often regulated by specific laws or regulations that may impose limits and/or requirements for the use of PPE and the preparation of safety systems, of which PPE are components.

6.2) It is duty of the user to know and apply these laws which could provide for limits different from those reported in this information.

7 - GUARANTEE

7.1) The manufacturer guarantees the conformity of the device to the regulations in force at the time of production. The warranty for defects is limited to the defects of raw materials and manufacturing, does not include normal wear and tear, oxidation or damage caused by improper use and/or in competitions (where they are not specifically accepted by the organization of the same), from incorrect maintenance, transport, storage or use, etc. The warranty expires immediately if the device is modified or tampered with.

7.2) The validity corresponds to the legal guarantee of the country in which the device was sold, starting from the date of sale of the new product. After this period no claim can be made against the manufacturer.

7.3) Any request for repair or replacement under warranty must be accompanied by a proof of purchase. If the defect is recognized, the manufacturer will commit to repair or, at its discretion, to replace or refund the device. In no case the manufacturer's liability extends beyond the invoice price of the device.

8 - SPECIFIC INFORMATION

Category III Personal Protective Equipment 240.000 "FROG" is:

-an operable device which enable the user to assemble a system in order to link himself/herself directly or indirectly to an anchor, or to link other devices;

-part of a system of protection and/or prevention of the impact created by falls from a height;

-certified according to Standards EN 362:2004 class A and T, EN 12275:2013 class A and UIAA:121:2018.

Fig. 1 - Thick and slick - Dimensions of the maximum elements suitable for the attachment.

Fig. 2 - Loop (D) - Insert a suitable connector to connect other devices.

Fig. 3 - Hopping legs - The mechanism at the base of this device allows easy and fast connections.

Fig. 4 - Proper connection - This device shall be free to move and position itself in the foreseeable direction of load application, with the gate (C) always perfectly closed. Pay particular attention when connecting unprotected textile devices.

Fig. 5 - Examples of improper and dangerous use.

Fig. 6 - Connectable textile - This device is a connector with a textile attachment point, and it also function as dogbone for climbing quickdraws.

Fig. 7 - Example of wrong and dangerous connection - Pay attention to connections, especially in mountaineering use. With the gate upside, the rope can open a connector during a fall.

Fig. 8 - Force composition - Estimate the real load applied before using this device. This load shall not exceed 1/4 of the load marked on the device (WLL 1:4).

Compatibility - This device has been designed to be used with:

- connectors according to EN362 e/o EN12275;

- metal elements with maximum dimensions suitable for the gate (C) and attachment point (D).

Check before and after use - Before and after use, make sure that the device is in an efficient condition and that it is working properly in particular check that:

- it is suitable for the intended use;

- has not been mechanically deformed;

- does not show cracks, wear, corrosion and oxidation;

- does not show signs of UV contamination, cracks, wear, corrosion and oxidation;

- pins (E) are tight and intact;

- wear indicators on legs (B) are still visible;

- when actuating a single leg (B) it must rotate and automatically close when released;

- when actuating both legs (B) it must rotate then lock in the open gate position, automatically and completely close when a light pressure is applied in the gate (C);

- tape does not have cuts, burns, chemical residues, excessive hair, wear, in particular check the areas in contact with metal components.

It is recommended to periodically lubricate mobile parts with a moderate amount of silicon-based oil.

Before use and in a position that is completely safe, on each occasion check that the device holds correctly by putting your weight on it.

Important:

- keep in mind this device length in fall arrest systems;

- do not open the gate (C) when a load is applied to this device;

- keep in mind possible accidental openings (e.g. due to shock, vibrations, falls, etc.);

- the maximum theoretical life of this device is 10 years, see point "5 - DEVICE LIFE";

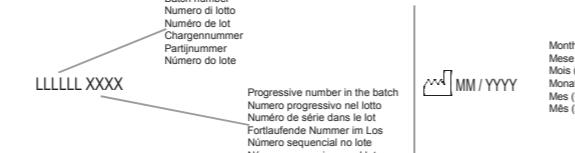
- assess the suitability of the chosen anchor point according to the intended application (e.g. dimension of the attachment point, strength, materials, etc.).

Warning:

- never grip on this device as aid in climbing;

- do not apply loads while one of the leg (B) is open.

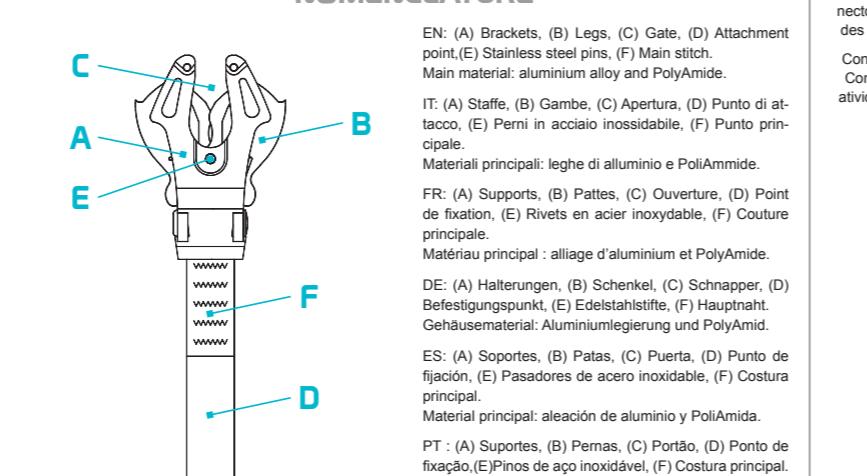
## TRACEABILITY



## SYMBOLS USED

	Correct use - Uso corretto - Utilisation correcte - Sachgemäß Gebrauch - Uso correcto - Utilização correta
	Wrong use - Uso errato - Mauvaise utilisation - Unsachgemäß bzw. falscher Gebrauch - Uso equivocado Utilização incorreta
	Attention, not allowed - Attenzione, non consentito - Attention, non autorisé - Achtung, nicht erlaubt Atención, no permitido - Atenção, não permitido
	Danger of death - Pericolo di morte - Danger de mort - Todesgefahr - Peligro de muerte - Perigo de morte
	Anchor point - Punto de anclaje - Point d'ancre - Anschlagpunkt - Punto de anclaje - Ponto de ancoragem
	Attached person - Persona collegata - Personne rattachée - Verbundene Person - Pessoa ligada
	Load - Carico - Charge - Belastung - Carga - Carga

## NOMENCLATURE



## MARKINGS

kN 23

Minimum Breaking Strength  
along the major axis  
Resistenza minima  
alla rottura lungo l'asse maggiore  
Résistance minimale à la rupture  
le long de l'axe principal  
Mindestbruchfestigkeit entlang  
der Hauptachse  
Resistencia mínima a la rotura  
a lo largo del eje mayor  
Força Minima de Quebra ao longo  
do eixo principal

## INSPECTION SHEET

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12

1 Model - Modelo - Modèle - Modell - Modelo - Modello
2 Serial number - Número serial - Numéro de série - Seriennummer Número de serie - Número de série
3 Production date - Data of production - Date de production - Herstellungsdatum Fecha de producción - Data da produção
4 Expiry date - Data of scadence - Date de péremption - Gültigkeitsdatum Fecha de caducidad - Prazo de validade
5 First use date - Data di primo utilizzo - Date de première utilisation Datum der Erstbenutzung Fecha del primer uso - Data da primeira utilização
6 User name - Nome utilizzatore - Nom d'utilisateur - Name des Anwenders Nombre del usuario - Nome do utilizador
7 Place of purchase - Luogo di acquisto - Lieu d'achat - Verkaufsort Lugar de adquisición - Local de compra
8 Inspection date - Data ispezione - Date de l'inspection - Datum der Inspektion

1 - INFORMACIONES GENERALES  
1.1) Le informaciones fornites per el fabricante (ci-après dénommées informations) doivent être lues et ben comprises par l'utilisateur prima del emplego del dispositivo.

1.2) Tots nostres dispositius son collaudats/controllats pezzo per pezzo en accordo alle procedure del Sistema Qualità certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001.

1.3) Los dispositivos de protección individual sono certificati dall'organismo accreditato riportato nelle istruzioni specifiche del dispositivo in accordo all'annesso V del Regolamento (UE) 2016/425. Se di III Categorie sono sottoposti alla sorveglianza dell'organismo di controllo conformemente a l'annessa V del regolamento (UE) 2016/425. Sono fonte parte de la categoria III, li sente autorizzato a utilizzarli secondo l'annesso VIII del regolamento (UE) 2016/425 per l'organismo notificato con il numero di accreditamento o marcato sul dispositivo.

1.4) E' vivamente consigliato l'uso personale del dispositivo per mantenere continuamente monitorati il grado di protezione e di efficienza.

1.5) Verificare che il dispositivo sia stato fornito integro, nella confezione originale e con le relative informazioni del fabbricante. Per i dispositivi venduti in Paesi diversi dalla destinazione di origine, il rivenditore ha l'obbligo di verificare e di fornire la traduzione di queste informazioni.

1.6) Questo dispositivo può essere utilizzato in abbondamento ad altri dispositivi quando compatibili con le informazioni rilevanti del fabbricante.

1.7) Importante:

1.7.1) Evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'exposizione diretta al sole, in particolare per i dispositivi tessili e plastici. Temperature basse e presenza di umidità possono facilitare la formazione di ghiaccio, rendere difficile effettuare collegamenti, ridurre la flessibilità e aumentare il rischio di rottura, taglio e abrasione.

1.7.2) La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altezza libera disponibile, la distanza d'arrivo da un potenziale colpo, l'allungamento della corda/corda, l'allungamento di un eventuale arresto e lo sfregamento, le abrasioni, ecc.).

1.7.3) Il punto d'ancorage deve essere di almeno 12 KN, sia realizzati su elementi naturali che artificiali. La valutazione di quelli realizzati su elementi naturali (rocce, piante, etc.) è possibile solo in modo empirico, per ciò deve essere effettuata da una persona formata ed esperta. Per quelli realizzati su elementi artificiali (metali, calcestruzzo, ecc.), la valutazione è possibile effettuarla scientificamente, pertanto deve essere svolta da una persona formata ed autorizzata.

1.8) Attenzione:

1.8.1) Una sospensione prolungata, sebbene si est inerte, può causare danni irreversibili e anche la morte.

1.8.2) È assolutamente vietato modificare o/o riparare il dispositivo al di fuori di quanto prescritto in queste informazioni.

1.8.3) Si consiglia di utilizzarne la minima durata per non danneggiare il dispositivo.

1.8.4) Ce dispositivo non può essere utilizzato per dei personnes physiquement aptes et formées (informées et entraînées) à son utilisation.

1.8.5) L'escalade sur roches et sur glace, les descentes, la via ferrata, la spéléologie, le ski de randonnée, le canyoning, l'exploration, le sauvetage, l'arborisme et le travail en hauteur sont toutes des activités à haut risque qui peuvent entraîner des accidents graves. L'utilisateur assume tous les risques dépendant de la pratique de ces activités et de l'utilisation de nos dispositifs.

1.8.6) Les tests en laboratoire, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nel test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reale condizioni d'utilizzo del dispositivo possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori indicazioni sono fornite dalla continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competente/experte/qualificate.

1.8.7) Queste informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo. Anche se contengono alcuni suggerimenti di impegno, non devono essere considerate un manuale d'uso nelle situazioni reali (così come un libretto d'uso e manutenzione di un'autovettura non imponeva di guidare e non si sostituise ad una scuola guida).

2 - LAVORI IN QUOTA

2.1) Informazioni aggiuntive per i sistemi individuali di protezione contro le cadute dall'alto nell'ambito dei lavori in quota.

2.2) Al fini della sicurezza in questi sistemi è essenziale:

- effettuare la valutazione dei rischi ed accertarsi che l'intero sistema, di cui questo dispositivo è solo un componente, sia affidabile

- predisporre un piano di soccorso per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante l'utilizzo del dispositivo;

- posizionare il dispositivo al punto d'ancorage o il punto di ancoraggio;

- utilizzare l'elenco di potenziali pericoli;

2.3) Importante: in un sistema anticatta l'unico dispositivo che può essere utilizzato è un'imbracatura completa e tale dispositivo deve essere conforme alle norme vigenti.

2.4) 3-IMMAGAZZINAMENTO E MANUTENZIONE

3.1) Immagazzinare i dispositivi in luoghi asciutti (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30 °C) e buio, chimicamente neutro (evitare assolutamente ambienti salini e/o acidi), lontano da spigoli taglienti, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli.

3.2) Rispettare il dispositivo considerando le precauzioni previste per l'immagazzinamento e limitare l'esposizione diretta alla luce solare o alla radiazione ultravioletta;

- lavare frequentemente con acqua potabile tiepida (30 °C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro;

- sciacquare e lasciare asciugare, evitando centrifugare e l'esposizione diretta al sole;

- solo per i componenti metallici, lubrificare le parti mobili con olio a base di silicone dopo l'asciugatura, evitando il contatto con le parti tessili.

4 - CONTROLLES, INSPECTIONES

4.1) La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia, di l'intégrité et de la résistance continue du dispositif qui doit être vérifiée per le biais des contrôles e inspections prescrits.

4.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est en état de fonctionnement:

- des contrôles pré-emploi et en bon état de fonctionnement;

- de l'utilisation conforme au présent mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse);

4.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées:

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (dont formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Gli esiti delle ispezioni periodiche devono essere registrati sulla scheda di ispezione del dispositivo o su un apposito registro.

5 - DURATA DEL DISPOSITIVO

5.1) La durata di vita del componenti metallici è indefinita, teoricamente illimitata, mentre per quelli interessati da invecchiamento la data oltre la quale il dispositivo deve essere sostituito è calcolata dopo 10 anni dal primo utilizzo e comunque non oltre 12 anni dalla data di fabbricazione. Questo a condizione che:

- il dispositivo sia stato utilizzato per arretrare una caduta;

- il dispositivo non sia stato utilizzato per riparare una caduta;

- il dispositivo non sia stato utilizzato per riparare un problema in queste informazioni;

- gli esiti di controlli pre-uso e post-uso sono positivi;

- il dispositivo sia utilizzato correttamente non eccedendo il MBS marcato di 1/4 per i dispositivi metallici o di 1/10 per i dispositivi tessili/mixti;

5.2) Scaricare i dispositivi per arretrare una caduta o che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.

5.3) L'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30 °C per i componenti/dispositivi tessili/plastici e +120 °C (es. autocavate) per i dispositivi metallici, sono alcuni esempi di altre cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo.

6 - LE ATTIVITÀ PROFESSIONALI, DEL TEMPO LIBERO E DELLA COMPETIZIONE

6.1) Le attività professionali, dei losi e di competizione sono regolate da apposite leggi o regolamenti che possono impostare limiti e/o obblighi all'utilizzo dei EPI e dell'approntamento dei sistemi di sicurezza, ci cui i DPI sono componenti.

6.2) E' obbligo dell'utilizzatore conoscere ed applicare tali leggi che potrebbero prevedere limiti differenti da quanto riportato in queste informazioni.

7 - GARANZIA

7.1) Il fabricante garantisce la conformità del dispositivo alle norme vigenti al momento della produzione. La garanzia per gli elettronici e componenti della materia prima e di fabbricazione, non comprende la normale usura, l'ossidazione, i danni provocati da uso non conforme e/o in competizioni (i.e. non sono specificamente accettati dagli organizzatori della stessa), da non corretta manutenzione, trasporto, conservazione o immagazzinamento, ecc. La garanzia decade immediatamente nel caso vengano apportate modifiche o manomissioni al dispositivo.

7.2) La validità corrisponde alla garanzia legale del Paese in cui è stato venduto il dispositivo, a decorrere dalla data della vendita del prodotto nuovo. Decorsa tanta termine nessuna pretesa potrà essere avanzata nei confronti del fabbricante.

7.3) Qualsiasi richiesta di riparazione o sostituzione in garanzia dovrà essere accompagnata da una prova di acquisto. Se il difetto è riconosciuto, il fabricante si impegna a riparare o, a sua discrezione, a sostituire o rimborsare il dispositivo. In nessun caso la responsabilità del fabbricante si estende oltre il prezzo di fatturato del dispositivo.

La disposizione di protezione individuale di Categoria III 240.000 "FROG" è:

- un dispositivo aptible che permette all'utente di assemblare un sistema per collegarsi direttamente o indirettamente a un'ancoraggio, o per collegare altri dispositivi;

Fig. 1 - Spessi e scivolosi - Dimensioni degli elementi massimi adatti al collegamento.

Fig. 2 - Foro (D) - Inserire un connettore adatto per collegare altri dispositivi.

Fig. 3 - Gambe a scatti - Il meccanismo alla base di questo dispositivo permette collegamenti facili e veloci.

Fig. 4 - Connettore - Questo dispositivo deve essere libero di muoversi e posizionarsi nella direzione prevedibile di applicazione del carico, con la leva (C) sempre perfettamente chiusa. Prestare particolare attenzione quando si collegano dispositivi tessili non protetti.

Fig. 5 - Esempio di utilizzo imprudente e pericoloso - È un connettore con un punto di attacco tessile, e funziona anche come dogbone per i rinvii d'ancillatza.

Fig. 7 - Esempio di collegamento sbagliato e pericoloso - Fare attenzione ai collegamenti, soprattutto nell'uso alpinistico. Con il collegamento al contrario, la corda può aprire un connettore durante una caduta.

Fig. 8 - Composizione della forza - Stabilire il carico reale applicato prima di utilizzare questo dispositivo. Questo carico non deve superare il limite di resistenza (WLL) 1/4.

Fig. 9 - Compatibilità - Questo dispositivo è stato progettato per essere utilizzato con:

- elementi metallici con dimensioni massime adatte alla leva (C) e al punto di fissaggio (D).

Controlli prima e dopo l'uso - Prima e dopo l'uso, assicurarsi che il dispositivo sia in condizioni di efficienza e che funzioni correttamente, in particolare, verificare che:

- è adatto all'uso previsto;

- non è stato deformato meccanicamente;

- non mostra crepe, usuria, corrosione e ossidazione;

- non presenta segni di esposizione UV, crepe, usura, corrosione e ossidazione;

- i perni (E) sono stretti e intatti;

gli indicatori di usura sulle gambe (B) sono ancora visibili;

- quando si aziona una gamba singola (B), questa deve ruotare e chiudersi automaticamente quando viene rilasciata;

- quando si azionano entrambe le gambe (B), questo deva ruotare per bloccarsi nella posizione di cancello aperto, chiudersi automaticamente e completamente quando si applica una leggera pressione sulla leva (C);

- il nastro non presenta tagli, fruscature, residui chimici, peli eccessivi, usura, in particolare controllare le zone a contatto con i componenti metallici;

Si raccomanda lubrificare periodicamente le parti mobili con una moderata quantità di olio a base di silicone. Per ogni uso e in una posizione completamente sicura, verificare ogni volta che l'apparecchio regga correttamente, accorgendosi sopra il proprio peso.

Importante:

- tenere presente questa lunghezza del dispositivo nei sistemi anticaida;

- non aprire la leva (C) quando si applica un carico a questo dispositivo;

- tenere presente le possibili accidentali (ad esempio a causa di urti, vibrazioni, cadute, ecc.);

- valutare l'idoneità del punto di ancoraggio scelto in base all'applicazione prevista (ad esempio dimensioni del punto di attacco, resistenza, materiali, ecc.)

Avvertenze:

- non impugnare mai questo dispositivo per aiutarsi a salire;

- non applicare carichi mentre una delle gambe (B) è aperta.

1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1) Les informations fornies per le fabricant (ci-après dénommées informations) doivent être lues et comprises par l'utilisateur avant utilisation du dispositif.

1.2) Tous nos dispositifs son collaudats/controllatis pezzo per pezzo conforme aux procédures du Système Qualité certifié selon la norme UNI EN ISO 9001.

1.3) Les dispositifs de protection individuelle doivent être certifiés par l'organisme accrédité mentionné dans les instructions spécifiques du dispositif en accord avec l'annexe V du règlement (UE) 2016/425. Si de III Catégorie sono sottoposti alla sorveglianza dell'organismo di controllo conformemente a l'annessa V del regolamento (UE) 2016/425. Si sono fonte parte de la categoria III, li sente autorizzato a utilizzarli secondo l'annessa VIII del regolamento (UE) 2016/425 per l'organismo notificato con il numero di accreditamento o marcato sul dispositivo.

1.4) E' vivamente consigliato l'uso personale del dispositivo per mantenere continuamente monitorati il grado di protezione e di efficienza.

1.5) Verificare che il dispositivo sia stato fornito integro, nella confezione originale e con le relative informazioni del fabbricante. Per i dispositivi venduti in Paesi diversi dalla destinazione di origine, il rivenditore ha l'obbligo di verificare e di fornire la traduzione di queste informazioni.

1.6) Questo dispositivo può essere utilizzato in abbondamento ad altri dispositivi quando compatibili con le informazioni rilevanti del fabbricante.

1.7) Importante:

1.7.1) Evitare l'esposizione del dispositivo a fonti di calore e al contatto con sostanze chimiche. Ridurre al necessario l'exposizione diretta al sole, in particolare per i dispositivi tessili e plastici. Temperature basse e presenza di umidità possono facilitare la formazione di ghiaccio, rendere difficile effettuare collegamenti, ridurre la flessibilità e aumentare il rischio di rottura, taglio e abrasione.

1.7.2) La posizione dell'ancoraggio è fondamentale per la sicurezza dell'arresto della caduta: valutare attentamente l'altezza libera disponibile, la distanza d'arrivo da un potenziale colpo, l'allungamento della corda/corda, l'allungamento di un eventuale arresto e lo sfregamento, le abrasioni, ecc.).

1.7.3) L'altezza minima dei punti d'ancorage deve essere di almeno 12 KN, tanto sui elementi naturali quanto artificiali. La valutazione di quelli realizzati su elementi naturali (rocce, piante, etc.) è possibile solo in modo empirico, per ciò deve essere effettuata da una persona formata ed esperta. Per quelli realizzati su elementi artificiali (metali, calcestruzzo, ecc.), la valutazione è possibile effettuarla scientificamente, pertanto deve essere svolta da una persona formata ed autorizzata.

1.8) Attenzione:

1.8.1) Una sospensione prolungata, sebbene si est inerte, può causare danni irreversibili e anche la morte.

1.8.2) È assolutamente vietato modificare o/o riparare il dispositivo al di fuori di quanto prescritto in queste informazioni.

1.8.3) Si consiglia di utilizzarne la minima durata per non danneggiare il dispositivo.

1.8.4) Ce dispositivo non può essere utilizzato per dei personnes physiquement aptes et formées (informées et entraînées) à son utilisation.

1.8.5) L'escalade sur roches et sur glace, les descentes, la via ferrata, la spéléologie, le ski de randonnée, le canyoning, l'exploration, le sauvetage, l'arborisme et le travail en hauteur sont toutes des activités à haut risque qui peuvent entraîner des accidents graves. L'utilisateur assume tous les risques dépendant de la pratique de ces activités et de l'utilisation de nos dispositifs.

1.8.6) Les tests en laboratoire, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nel test di laboratorio, i collaudi, le informazioni e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reale condizioni d'utilizzo del dispositivo possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori indicazioni sono fornite dalla continua pratica d'uso sotto la supervisione di persone competente/experte/qualificate.

1.8.7) Queste informazioni riguardano la descrizione delle caratteristiche, delle prestazioni, del montaggio, dello smontaggio, della manutenzione, della conservazione, della disinfezione, ecc. del dispositivo. Anche se contengono alcuni suggerimenti di impegno, non devono essere considerate un manuale d'uso nelle situazioni reali (così come un libretto d'uso e manutenzione di un'autovettura non imponeva di guidare e non si sostituise ad una scuola guida).

2 - LAVORI IN QUOTA

2.1) Informazioni aggiuntive per i sistemi individuali di protezione contro le cadute dall'alto nell'ambito dei lavori in quota.

2.2) Al fini della sicurezza in questi sistemi è essenziale:

- effettuare la valutazione dei rischi ed accertarsi che l'intero sistema, di cui questo dispositivo è solo un componente, sia affidabile

- predisporre un piano di soccorso per far fronte ad eventuali emergenze che potrebbero insorgere durante l'utilizzo del dispositivo;

- posizionare il dispositivo al punto d'ancorage o il punto di ancoraggio;

- utilizzare l'elenco di potenziali pericoli;

2.3) Importante: in un sistema anticatta l'unico dispositivo che può essere utilizzato è un'imbracatura completa e tale dispositivo deve essere conforme alle norme vigenti.

2.4) 3-IMMAGAZZINAMENTO E MANUTENZIONE

3.1) Immagazzinare i dispositivi in luoghi asciutti (umidità relativa 40-90%), fresco (temperatura 5-30 °C) e buio, chimicamente neutro (evitare assolutamente ambienti salini e/o acidi), lontano da spigoli taglienti, sostanze corrosive o altre possibili condizioni pregiudizievoli.

3.2) Rispettare il dispositivo considerando le precauzioni previste per l'immagazzinamento e limitare l'esposizione diretta alla luce solare o alla radiazione ultravioletta;

- lavare frequentemente con acqua potabile tiepida (30 °C), eventualmente con l'aggiunta di un detergente neutro;

- sciacquare e lasciare asciugare, evitando centrifugare e l'esposizione diretta al sole;

- solo per i componenti metallici, lubrificare le parti mobili con olio a base di silicone dopo l'asciugatura, evitando il contatto con le parti tessili.

4 - CONTROLLES, INSPECTIONES

4.1) La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia, di l'intégrité et de la résistance continue du dispositif qui doit être vérifiée per le biais des contrôles e inspections prescrits.

4.2) Avant et après utilisation, l'utilisateur doit effectuer tous les contrôles décrits dans les informations spécifiques et s'assurer en particulier que le dispositif est en état de fonctionnement:

- des contrôles pré-emploi et en bon état de fonctionnement;

- de l'utilisation conforme au présent mode d'emploi (toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc potentiellement dangereuse);

4.3) Sauf disposition contraire d'une législation plus restrictive, les inspections des équipements de catégorie III doivent être effectuées:

- au moins tous les 12 mois à partir de la première utilisation ;

- selon un intervalle pouvant être réduit en fonction du type, de la fréquence et de l'environnement d'utilisation ;

- par une personne compétente (dont formée et autorisée par le fabricant, par ex. un «KONG PPE Inspector») dans strict respect des instructions du fabricant.

4.4) Gli esiti delle ispezioni periodiche devono essere registrati sulla scheda di ispezione del dispositivo o su un apposito registro.

5 - DURÉE DU DISPOSITIF

5.1) La durée de vita dei componenti metallici è indefinita, teoricamente illimitata, tandis que pour ceux affectés ne viellissement, la date à partir de laquelle le dispositif doit être remplacé est calculée après 10 anni da dal primo utilizzo e comunque non oltre 12 anni dalla data di fabbricazione. Questo a condizione che:

- il dispositivo sia stato utilizzato per arretrare una caduta;

- il dispositivo non sia stato utilizzato per riparare una caduta;

- il dispositivo non sia stato utilizzato per riparare un problema in queste informazioni;

- gli esiti di controlli pre-uso e post-uso sono positivi;

- il dispositivo sia utilizzato correttamente non eccedendo il MBS marcato di 1/4 per i dispositivi metallici o di 1/10 per i dispositivi tessili/mixti;

5.2) Scaricare i dispositivi per arretrare una caduta o che non hanno superato i controlli pre-uso, post-uso o le ispezioni periodiche.

5.3) L'uso non conforme, le deformazioni, le cadute, l'usura, la contaminazione chimica, l'esposizione a temperature inferiori a -30 °C per i componenti/dispositivi tessili/plastici e +120 °C (es. autocavate) per i dispositivi metallici, sono alcuni esempi di altre cause che possono ridurre, limitare e terminare la vita del dispositivo.

6 - OBLIGAÇÕES LEGAIS

6.1) As actividades profesionais, dei losi e de competição são reguladas por leis e regulamentos específicos que podem impor limites e/ou obrigações ao utilizador dos EPI e ao approntamento de sistemas de segurança, dos quais os EPI são componentes.

6.2) O utilizador do dispositivo deve estar ciente das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.3) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.4) A garantia do dispositivo é limitada a 10 anos da data de fabrico.

6.5) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.6) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.7) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.8) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.9) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.10) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.11) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.12) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.13) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.14) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.15) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.16) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.17) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.18) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.19) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.20) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.21) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.22) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.23) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.24) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.25) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.26) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas no momento da utilização.

6.27) O utilizador deve ter conhecimento das regras de segurança que devem ser observadas